



LA MONNAIE / DE MUNT

IS THIS THE END?

A Pop-Requiem in three parts by JEAN-LUC FAFCHAMPS

Libretto by ÉRIC BRUCHER

Artistic concept by JEAN-LUC FAFCHAMPS, ÉRIC BRUCHER,
INGRID VON WANTOCH REKOWSKI

PART TWO: HERE'S THE WOMAN!



CRÉATION MONDIALE / WERELDCREATIE

LA MONNAIE / DE MUNT

IS THIS THE END?

A Pop-Requiem in three parts
 Livret d' / Libretto van Éric Brucher
 Musique de / Muziek van Jean-Luc Fafchamps

PART TWO: HERE'S THE WOMAN!

À la mémoire de / Ter nagedachtenis van Patrick Davin (1962-2020)

Direction musicale / Muzikale leiding **OURI BRONCHTI**
 Mise en scène & concept filmique /
 Regie & filmisch concept **INGRID VON WANTOCH REKOWSKI**
 Collaboration artistique aux décors /
 Artistieke samenwerking decor **ETIENNE ANDREYS**
 Costumes / Kostuums **REGINE BECKER**
 Éclairages / Belichting **GÉRARD MARAITE**
 Vidéo / Video **JOSE HUEDO**
 Dramaturgie **SÉBASTIEN HERBECQ**
 Chef des chœurs / Koorleider **ALBERTO MORO**

The Teenager **SARAH DEFRISE**
 The Man **AMAURY MASSION (LYLAC)**
 The Woman **ALBANE CARRÈRE**

Avec la participation de / Met de medewerking van

Pour le film / Voor de film **ANGELO DELLO SPEDALE CATALANO,
 AURÉLIEN DUBREUIL LACHAUD,
 PIERRE GERVAIS, AURELIO MERGOLA,
 ANNETTE SACHS, CANDY SAULNIER**

Pour les représentations / Voor de voorstellingen **ANGELO DELLO SPEDALE CATALANO,
 ISABELLE DUMONT, CANDY SAULNIER,
 OURI BRONCHTI, JEAN-LUC FAFCHAMPS**

Commande de / Opdrachtwerk van **LA MONNAIE / DE MUNT**

**ORCHESTRE DE CHAMBRE ET CHŒURS DE LA MONNAIE /
 KAMERORKEST EN KOOR VAN DE MUNT
 Konzertmeisterin NANA KAWAMURA**

En coproduction avec Shelter Prod et Prospero MM Productions
 avec le soutien de Taxshelter.be et ING
 avec le soutien du Tax Shelter du Gouvernement fédéral de Belgique /
 In coproductie met Shelter Prod en Prospero MM Productions
 met de steun van Taxshelter.be en ING
 met de steun van de Tax Shelter van de Belgische federale overheid

DURÉE DU SPECTACLE / DUUR VAN DE VOORSTELLING 55'
 pas d'entracte / geen pauze

21, 22 & 23 AVRIL / APRIL 2022 19:00
21, 22 & 23 AVRIL / APRIL 2022 20:30
24 AVRIL / APRIL 2022 15:00
24 AVRIL / APRIL 2022 16:30
SALLE MALIBRAN / MALIBRANZAAL

RÉALITÉ ET ILLUSION

NOTE D'INTENTION

JEAN-LUC FAFCHAMPS – ÉRIC BRUCHER – INGRID VON WANTOCH REKOWSKI

Dans un siècle encore débutant et déjà effrayant, où l'ensemble du vivant paraît inexorablement menacé, on se demande inévitablement si ce n'est pas la fin, ou si celle-ci ne nous est pas promise pour bientôt. Mais inversement – et en dépit d'un ciel vide depuis la mort de Dieu –, ne peut-on se demander si cette fin même existe ? Ne peut-on pas dès lors interroger la mort ou imaginer qu'elle ne soit qu'une fumée trompeuse ? Ou encore que les mondes de l'au-delà interfèrent avec le nôtre ?

AUX ZONES FRONTALIÈRES DE LA MORT

Dix pour cent des humains, paraît-il, expérimentent les zones frontalières de la mort et semblent même pénétrer son domaine. Expériences hallucinatoires ou prémonitoires ? Prendre au sérieux ces individus comporte toujours aujourd'hui une dimension iconoclaste, aux yeux de la science dominante comme de la religion. Dix ans avant les premières révélations de ces expériences de mort imminente (EMI) par le Dr Moody ou les travaux d'Elisabeth Kübler-Ross, Philip K. Dick rédigeait ce qui allait devenir le roman culte de la pop-littérature, *Ubik*. Il y mettait en scène un *moratorium* où des défunts fortunés sont maintenus artificiellement en semi-vie, ce qui n'est pas si loin des fantasmes de cryogénéisation de certains transhumanistes contemporains. Au même moment, en 1967, Jim Morrison, tel un chamane crépusculaire, chantait psychédéliquement « This is the end »...

Meurt-on ? Qu'éprouve-t-on quand on est mort sans l'être ? Que nous disent les *bardos* du *Livre des morts* tibétain ? Peut-on prendre à la lettre les mystiques de toutes les traditions qui affirment que la mort n'est que passage, ou les parapsychiques qui nous assurent que les défunts errent parmi nous ? *Ubik* assénait : « Je suis vivant et vous êtes morts. » Mais alors, rêvons-nous notre vie ? Sommes-nous déjà morts sans que nous nous en rendions compte ? Sommes-nous vraiment en vie ? Être pleinement en vie, est-ce être pleinement conscient ? Et surtout : la temporalité et son déroulement seraient-ils finalement des leurre ?

Il ne saurait être raisonnable de laisser aux religions instituées l'exclusivité sur les questions spirituelles : il est bon que nos imaginaires se libèrent de tous les formats afin que nos âmes s'éveillent. Il est question ici d'une forme de spiritualité délestée de la question de la foi et de la plausibilité de(s) dieu(x).

UN OPÉRA-TRIPTYQUE

Is this the End? est le titre général d'un opéra-triptyque qui traite des états de conscience intermédiaires entre la vie qui se termine et la mort qui se profile. Il s'agit d'un requiem abordé depuis la perspective des presque-morts, au moment où ceux-ci sont encore en mesure – peut-être – de revenir, ou encore d'une « messe » des demi-vivants ou des consciences en partance.

L'Homme, la Femme et l'Adolescente – les trois solistes – se trouvent projetés dans des limbes, un état transitoire hors espace et hors temps, sans nécessairement le savoir ni comprendre ce qui leur arrive. Tous trois empruntent le même chemin avec une perception (donc une perspective) différente, voire à des vitesses différentes. Accompagnées par un ensemble instrumental, les trois voix solistes se distinguent d'un chœur qui incarne les demi-morts.

Tel un prisme, les trois volets du projet diffractent la réalité à partir du regard singulier de chaque protagoniste : chaque volet se veut ainsi l'écho et l'approfondissement du, puis des, précédent(s) – à travers de nouvelles approches des thèmes musicaux, des textes, des situations, des titres de scènes...

VOLET 2 : HERE'S THE WOMAN!

Here's The Woman! se focalise sur la Femme qui prend ici une véritable consistance. Elle qui se croyait – et que le spectateur avait pu croire – si proche d'entrer dans la lumière se voit retenue. Elle a combattu tant d'entités déjà, elle se croyait héroïne ou déjà sainte ; mais a-t-elle réglé ses comptes avec elle-même et vaincu ses derniers démons pour prétendre à l'accès au plus haut amour ? Et que faire de cette Adolescente perdue auprès d'elle ? Et de cet Homme qui semble si étourdi ?

Ce fil narratif épuré prend des accents volontiers médiévaux et gothiques, intensément émotionnels. Ce deuxième volet évolue entre rêve mystique et *rave party*, évocation distancée de la *fin'amor* et chanson de geste réactualisée, procès en sorcellerie ou imploration douloureuse. Des êtres hybrides, monstrueux ou merveilleux, rôdent. Des *breaking news* futuristes jouent sur le contraste temporel et proposent une diversité d'interprétations possibles : que s'est-il réellement passé pour les personnages ? C'est au spectateur de construire son histoire à partir des propositions de sens.

Du point de vue formel, *Here's The Woman!* se situe à mi-chemin entre le film du premier volet et le *live* complet du dernier. Le spectateur est invité à vivre dans la salle une expérience visuelle et sonore toute particulière. La musique est préenregistrée, les différentes scènes sont pré-filmées et projetées sur trois écrans vidéo – à la manière d'un polyptyque qui diffracterait le réel, racontant une histoire sous des angles différents et à des niveaux différents : événements et voyage vécus par les personnages, pensées, rêves et émotions des protagonistes, nouvelles terrestres interférant dans les limbes... La performance numérique est enrichie par des apparitions *live* des trois solistes, derrière les écrans ou dans la structure même. Les solistes font ainsi partie intégrante du tableau, exacerbant l'ambiguïté entre réalité et fiction, *live* et enregistrement.

Du point de vue musical, la polyphonie traduit la polysémie narrative et le polyptyque vidéo. L'esprit d'Ockeghem alterne avec l'esprit des troubadours : entrelacs sonores offrant un écho musical aux enluminures, couleurs et contrastes émotionnels. La formation instrumentale est la même que pour *Dead Little Girl*, magnifiée par la diffusion d'enregistrements de grandes orgues.

REALITEIT EN VERBEELDING

INTENTIENOTA

JEAN-LUC FAFCHAMPS – ÉRIC BRUCHER – INGRID VON WANTOCH REKOWSKI

In een eeuw die nog maar net begonnen is en nu al angst inboezemt, waarin alle leven onontkoombaar bedreigd lijkt, vragen wij ons uiteraard af of dit nu niet reeds het einde betekent, dan wel of dit einde ons voor heel binnenkort boven het hoofd hangt. Maar kunnen we ons anderzijds, hoewel de hemel sinds de dood van God onbewoond is, niet de omgekeerde vraag stellen, namelijk of dit einde überhaupt bestaat? Kunnen wij de dood niet in twijfel trekken of denken dat het maar een bedrieglijk rookgordijn is? Of ons afvragen of de werelden van het hiernamaals op de onze inwerken?

IN DE GRENSGEBIEDEN VAN DE DOOD

Naar verluidt heeft tien procent van de mensen een beleving van de grensgebieden van de dood en lijken ze zelfs het gebied van de dood zelf betreden te hebben. Zijn het hallucinaties of voorvoelens? Wie die mensen en hun verhalen ernstig neemt, wordt ook in onze tijd door zowel de wetenschappelijke consensus als de religies nog steeds als iconoclast bestempeld. In 1967, tien jaar vóór de eerste publicaties over deze bijna-doodervaringen (BDE's) door Dr. Moody en het werk van Elisabeth Kübler-Ross, schreef Philip K. Dick *Ubik*, een werk dat intussen is uitgegroeid tot een cultroman van de popliteratuur. Daarin voert hij het zogenoemde *Moratorium* op, een plek waar rijke mensen die overleden zijn kunstmatig in een staat van half-leven worden gehouden, wat niet zo ver afstaat van de cryogenische fantasieën van sommige hedendaagse transhumanisten. In datzelfde jaar zong Jim Morrison, als een sjamaan van de schemerzone, in zijn psychedelische hit "This is the end"...

Gaan we in feite wel dood? Hoe voelt het om dood te zijn zonder echt dood te zijn? Wat vertellen de *bardos* uit het Tibetaanse *Dodenboek* ons? Kunnen we de mystici uit alle geloofstradities geloven, die zeggen dat de dood slechts een overgang is, of de parapsychologen die ons verzekeren dat de doden onder ons ronddwalen? "Ik leef en jij bent dood", lezen we in *Ubik*. Dromen we dan ons leven? Zijn we nu al dood zonder het te beseffen? Zijn we echt in leven? Betekent ten volle in leven zijn dat we ons daar ook ten volle bewust van zijn? En vooral: zijn de tijdelijkheid en het verloop ervan uiteindelijk het resultaat van zinsbegoocheling?

Het zou niet redelijk zijn om aan de gevestigde godsdiensten het exclusieve spreekrecht over geestelijke zaken te laten: onze verbeelding moet zich losmaken van alle denkkaders, zodat onze ziel kan ontwaken. De hier voorgestelde spiritualiteit staat los van de geloofsvraag en van de aannemelijkheid van het bestaan van God of van goden.

EEN OPERA IN DRIE LUIKEN

Is this the End? is de overkoepelende titel van een opera-triptiek die handelt over bewustzijns-toestanden tussen het einde van het leven en de naderende dood. Het is als een requiem vanuit het perspectief van de bijna-doden, op het moment waarop zij – misschien – nog in staat zijn om terug te keren; of men zou het kunnen opvatten als een 'mis' voor de half-levenden of voor de bewuste geesten die 'onderweg' zijn.

Een man, een vrouw en een tienermeisje – de drie solisten – komen terecht in het voorgeborchte, een overgangstoestand buiten ruimte en tijd, zonder dat ze zelf weten of begrijpen wat er met hen gebeurt. Alle drie leggen ze dezelfde weg af, met verschillende percepties (en dus perspectieven) en zelfs elk op een verschillend tempo. Begeleid door een instrumentaal ensemble onderscheiden de drie solostemmen zich van een koor; dat de half-doden uitbeeldt.

Als door een prisma belichten de drie luiken van het project de werkelijkheid vanuit het unieke gezichtspunt van elke protagonist: in elk onderdeel klinkt de echo van de voorgaande delen, die het verder uitdiept – door nieuwe benaderingen van de muzikale thema's, de teksten, de situaties, de titels van de taferelen enz.

TWEEDE LUIK: HERE'S THE WOMAN!

Here's The Woman! focust op de Vrouw, die hier echt vorm krijgt. Zij – en de toeschouwer misschien ook – dacht dat ze op het punt stond het licht binnen te treden, maar toch wordt ze tegengehouden. Ze heeft het al tegen zoveel entiteiten opgenomen, ze dacht een heldin te zijn of al meteen heiligverklaard... Maar is zij wel met zichzelf in het reine en heeft ze wel haar laatste demonen overwonnen om toegang te kunnen krijgen tot de hoogste vorm van liefde? En wat moet ze nu toch met die verdwaalde Tiener in haar kielzog? En wat moet ze met die Man die zo de kluts kwijt lijkt te zijn?

Deze sobere verhaallijn wordt op een middeleeuwse en gotische, intens emotionele wijze verklankt. Dit tweede deel houdt het midden tussen mystieke droom en *rave party*, tussen subtiele verwijzingen naar de *fin'amor* van de troubadours en een geactualiseerd heldendicht, tussen heksenprocessen en smartelijke bezweringen. Er sluipen hybride wezens rond, die er nu eens monsterlijk en dan weer wonderlijk uitzien. *Breaking news* uit een verbeelde toekomst speelt in op het contrast tussen de tijdsperspectieven en biedt verscheidene mogelijke interpretaties: wat is de personages eigenlijk overkomen? De toeschouwer mag zijn of haar verhaal construeren aan de hand van de voorgestelde elementen.

Qua vorm is *Here's The Woman!* een mix van het integraal gefilmde het eerste luik, *Dead Little Girl*, en van het laatste deel, dat helemaal *live* op de scène plaats zal vinden. De toeschouwer krijgt de kans om in de theaterzaal een heel bijzondere visuele en auditieve ervaring te beleven. De muziek is vooraf opgenomen, de verschillende scènes zijn vooraf gefilmd en worden op drie videoschermen geprojecteerd – als een polyptiek die ons beeld van de werkelijkheid uiteen doet spatten en een verhaal vertelt vanuit verschillende invalshoeken en op verschillende niveaus: de belevenissen en de reis van de personages, de gedachten, dromen en emoties van de protagonisten, nieuwsberichten uit onze wereld die tot in het voorgeborchte doordringen... De digitale voorstelling wordt verrijkt door liveoptredens van de drie solisten, van achter de schermen of vanuit het drieluik zelf. De solisten maken dus integraal deel uit van het scènebeeld, wat de ambiguïteit tussen realiteit en fictie, tussen liveoptreden en filmopname nog benadrukt.

De polyfone structuur van de muziek vertaalt op haar beurt de narratieve meerduidigheid en het polyptiek van videobeelden. Verwijzingen naar Ockeghem wisselen af met referenties aan de troubadourmuziek: in elkaar verweven klanken die een muzikale echo bieden van de miniatuurschilderkunst, van de kleuren en emotionele contrasten. De instrumentale bezetting is dezelfde als bij *Dead Little Girl*, maar wordt nog versterkt door het afspelen van opnamen van grote orgels.

— Vertaling: Maxime Schouppe

BIOGRAFIEËN BIOGRAPHIES



JEAN-LUC FAFCHAMPS

Composition / Compositie

FR Le pianiste et compositeur belge Jean-Luc Fafchamps a étudié au Conservatoire de Mons et à l'Université catholique de Louvain (en sciences économiques). Membre fondateur de l'Ensemble Ictus, il a participé à de nombreuses créations, tant dans le domaine des musiques de concert que dans les expériences mixtes, en particulier avec la danse. Son travail de composition – interprété durant des festivals internationaux par des artistes et ensembles renommés – a été salué par la tribune des jeunes compositeurs de l'Unesco (*Attrition*, pour octuor à cordes) et lui a valu l'Octave de la musique classique en 2006 et l'Octave de la musique contemporaine en 2016, ainsi que le Magritte du cinéma 2018 pour la bande originale du film *Insyriated*. Il a été compositeur en résidence au Palais des Beaux-Arts de Bruxelles en 2005-06 et auprès de l'Orchestre symphonique de Mulhouse pendant la saison 2014-15. Le dernier volet de son triptyque pour piano *Back to...* a été la pièce imposée des demi-finales du Concours Reine Elisabeth en 2010.

Ses œuvres font l'objet de plusieurs disques monographiques chez Sub Rosa, Fuga Libera et Cypres. Jean-Luc Fafchamps est professeur d'analyse musicale à Arts2 (Conservatoire de Mons) et membre de l'Académie Royale de Belgique depuis 2019.

NL De Belgische pianist en componist Jean-Luc Fafchamps studeerde aan het Conservatoire de Mons en aan de UCL (economische wetenschappen). Als stichtend lid van het Ictus Ensemble werkte hij met dit gezelschap aan talrijke creaties, zowel op het vlak van de concertmuziek, als creaties die theater, muziek en vooral dans met elkaar vermengen.

Zijn composities – uitgevoerd op internationale festivals door gerenommeerde musici en ensembles – werden geprezen door de Jonge Componistentribune van de Unesco (*Attrition*, oktet voor strijkers) en bekroond met de Octave de la musique classique 2006, de Octave de la musique contemporaine 2016, alsook de Magritte du cinéma 2018 voor de soundtrack van de film *Insyriated*. In 2005-2006 was hij componist in residentie in het Paleis voor Schone Kunsten in Brussel en in het seizoen 2014-15 bij het Orchestre Symphonique de Mulhouse. Het laatste deel van zijn pianodrieluik *Back to...* was het opgelegde werk voor de halve finale van de Koningin Elisabethwedstrijd 2010. Zijn composities zijn te horen op diverse monografische cd's die verschenen bij labels als Sub Rosa, Fuga Libera en Cypres. Jean-Luc Fafchamps is eveneens docent muziekanalyse aan Arts2 (Conservatorium van Bergen) en sinds 2019 lid van de Académie royale de Belgique.

www.jeanlucfafchamps.eu



ÉRIC BRUCHER

Livret / Libretto

FR Né à Louvain, Éric Brucher est romaniste diplômé de l'Université catholique de Louvain, écrivain, directeur de collection et animateur littéraire. Il enseigne la littérature, la philosophie et l'approche du phénomène religieux et des spiritualités. Son premier roman, *Soleil, devant* (2009), conte une odyssée solitaire sur les traces d'Ulysse (finale du Prix Première de la RTBF et du Prix Jean Muno en 2010). Son roman *Colombe* (2011, réédité en 2020) narre l'histoire d'une Antigone moderne interrogeant nos faims (Prix Sander Pierron 2012 de l'Académie royale de langue et de littérature françaises de Belgique). *La blancheur des étoiles* (2014) relate l'histoire d'une fille-mère et de son chevalier furieux courant après des moulins à vent. Le recueil *Le jour est aussi une colère blanche* (2017) rassemble douze nouvelles urbaines emplies de vitalité et de furie, à la manière d'une sédition poétique (finale du Prix Littér'Halles de Decize, France). Par ailleurs chroniqueur littéraire, Éric Brucher a collaboré à l'émission Antipode (radio Brabant wallon) et effectue régulièrement des recensions pour *Le Carnet et les Instants*. Il organise également des rencontres littéraires qui allient mets et mots. Depuis 2019, il est directeur littéraire des Éditions du Sablon. Son prochain roman, *Immortelle*, paraîtra en 2023.

NL Schrijver, fondsverantwoordelijke en literair interviewer Éric Brucher werd geboren in Leuven en behaalde zijn diploma Romaanse talen aan de UCL. Zijn debuutroman *Soleil, devant* (2009) vertelt over een eenzame zwerftocht in de voetsporen van Odysseus (finale van de Prix Première de la RTBF en van de Prix Jean Muno in 2010). Zijn roman *Colombe* (2011, heruitgegeven in 2020) brengt het verhaal van een moderne Antigone die peilt naar onze begeertes (Prix Sander Pierron 2012 van de Académie royale de langue et de littérature françaises de Belgique). *La blancheur des étoiles* (2014) vertelt over een ongehuwde moeder en haar onstuimige ridder die windmolens najaagt. *Le jour est aussi une colère blanche* (2017) bundelt twaalf stadsnovellen vol vitaliteit en razernij (finale van de Prix Littér'Halles de Decize, Frankrijk). Éric Brucher is verder ook nog columnist, werkte mee aan het programma Antipode (Radio Brabant wallon) en schrijft regelmatig recensies voor *Le Carnet et les Instants*. Hij organiseert ook ontmoetingen die het literaire met het culinaire verbinden. Sinds 2019 is hij literair directeur van de uitgeverij Éditions du Sablon. In 2023 verschijnt zijn volgende roman: *Immortelle*.

www.ericbrucher.be



OURI BRONCHTI

Direction musicale / Muzikale leiding

FR Ouri Bronchti est né en Israël en 1977. Il étudie le piano solo et l'accompagnement au Conservatoire de Lausanne, où il décroche un poste d'accompagnateur alors qu'il n'a que 22 ans. Quatre ans plus tard, il décide de poursuivre sa formation au Royal College of Music de Londres. Il étudie auprès de Roger Vignoles et John Blakely (accompagnement), John Constable

(répétiteur d'opéra) et Neil Thompson (direction d'orchestre). Il parachève sa formation au National Opera Studio, à Londres également. Depuis, il travaille en freelance pour l'English National Opera, le Royal Opera House Covent Garden, le Festival d'Aix-en-Provence, l'English Touring Opera, la Classical Opera Company, l'Opera Group, le European Opera Centre et d'autres compagnies. Il a également été coach vocal pour l'Académie du Festival d'Aix, la Royal Danish Opera Academy, le Royal College of Music et le National Opera Studio. Depuis septembre 2014, Ouri Bronchti est assistant musical et répétiteur à la Monnaie. Il a dirigé le premier volet de la trilogie *Is this the End?* en septembre 2020, et, en mars dernier, quelques représentations d'*Il tritico* (Puccini) ainsi que le concert familial *Mozart for Kids*.

Il a prêté sa collaboration au CD *E vidi quattro stelle* (2020) présentant des compositions de Bernard Foccroulle sur des fragments du *Purgatorio* de Dante, pour soprano, baryton, petit ensemble et orgue.

NL Ouri Bronchti werd in 1977 in Israël geboren. Hij studeerde begeleiding en solopiano aan het Conservatoire de Lausanne, waar hij op slechts 22-jarige leeftijd aangeworven werd als een van de begeleiders. Na vier jaar besliste hij om zijn opleiding voort te zetten aan het Royal College of Music in Londen. Hij studeerde er bij Roger Vignoles en John Blakely (begeleiding), John Constable (opera-repetitor) en Neil Thompson (orkestleiding). Vervolgens voltooide hij zijn opleiding aan de National Opera Studio, eveneens in Londen. Sindsdien werkte hij freelance voor de English National Opera, het Royal Opera House Covent Garden, het Festival d'Aix-en-Provence, de English Touring Opera, de Classical Opera Company, de Opera Group, het European Opera Centre en diverse andere gezelschappen. Hij was ook actief als stemcoach voor de Académie du Festival d'Aix, de Royal Danish Opera Academy, het Royal College of Music en de National Opera Studio. Sinds september 2014 is Ouri

Bronchti muziekassistent en repetitor bij de Munt. Hij dirigeerde er het eerste luik van de trilogie *Is this the End?* in september 2020 en in maart jongstleden dirigeerde hij enkele voorstellingen van *Il tritico* (Puccini) alsook het familieconcert *Mozart for Kids*.

Hij verleende zijn medewerking aan de cd *E vidi quattro stelle* (2020) met composities van Bernard Foccroulle op fragmenten van Dantes *Purgatorio* voor sopraan, bariton, klein ensemble en orgel.



INGRID VON WANTOCH REKOWSKI

Mise en scène & concept filmique /
Regie & filmisch concept

FR La metteuse en scène franco-allemande Ingrid von Wantoch Rekowski étudie le piano, la danse et la peinture aux États-Unis avant d'aborder la mise en scène à l'Institut National Supérieur des Arts et Spectacles (INSAS) à Bruxelles. Elle se forme notamment auprès d'Eugenio Barba, de Bob Wilson, Georges Aperghis, Trisha Brown, Dario Fo et Anatoli Vassiliev. Dès son premier spectacle, *In the woods one evening* (1994), elle met en place un langage singulier où s'interpénètrent les logiques de la scène, de la musique, des arts plastiques et de la littérature – une démarche qu'elle approfondit avec sa compagnie Lucilia Caesar, fondée à Bruxelles la même année. En 1996, *A-Ronne II* (Berio) lui apporte la reconnaissance nationale et internationale, et elle est dès lors invitée par de nombreux festivals et maisons de théâtre ou d'opéra en Europe. Suivent entre autres *Cena Furiosa* au Festival d'Aix-en-Provence, *Lohengrin* (Sciarrino) à la Biennale de Berlin, *In H-Moll* au Festival Musica Strasbourg et aux Wiener Festwochen, *La Vergine Dei Dolori* (Scarlatti) au Teatro di San Carlo de Naples et à Bruxelles, *Mondschatten* (Younghi

Pagh-Paan) au Staatsoper Stuttgart, *Lapsit Exillis* au Théâtre National à Bruxelles et *Bug*, coproduit avec l'IRCAM (Paris) et présenté à Bruxelles dans le cadre d'Ars Musica. Sa dernière production, *Faux départ*, est créée dans une version « flash » sur l'Esplanade Solidarność 1980 à Bruxelles, avant d'être donnée en 2018 au festival « Court Toujours » du Centre dramatique national de Thionville et en 2019 au Théâtre National à Bruxelles. Ce spectacle sera également présenté lors de l'édition 2022 du Fringe Festival d'Édimbourg.

Ingrid von Wantoch Rekowski est également l'auteurice de nombreuses performances, installations, vidéos ; elle a été artiste associée au Théâtre National à Bruxelles de 2005 à 2011.

NL De Frans-Duitse regisseuse Ingrid von Wantoch Rekowski studeerde piano, dans en schilderkunst in de Verenigde Staten vooraleer zij in Brussel regie ging studeren aan het INSAS (Institut National Supérieur des Arts et Spectacles). Ze schoolde zich bij Eugenio Barba, Bob Wilson, Georges Aperghis, Trisha Brown, Dario Fo en Anatoli Vassiliev. Vanaf haar eerste voorstelling, *In the Woods one evening* (1994), ontwikkelde ze een unieke taal waarin theater, muziek, plastische kunsten en literatuur met elkaar verweven zijn – een aanpak die ze verder uitdiepte met haar gezelschap Lucilia Caesar, dat nog datzelfde jaar in Brussel werd opgericht.

In 1996 leverde *A-Ronne II* (Berio) haar nationale en internationale erkenning op, waarna uitnodigingen volgden voor talrijke Europese festivals en theater- en operahuizen. Zo maakte ze onder meer *Cena Furiosa* voor het Festival d'Aix-en-Provence, *Lohengrin* (Sciarrino) voor de Biënnale van Berlijn, *In H-Moll* voor het Festival Musica Strasbourg en de Wiener Festwochen, *La Vergine Dei Dolori* (Scarlati) in het Teatro di San Carlo in Napels en in Brussel, *Mondschaten* (Younghi Pagh-Paan) in de Staatsoper Stuttgart, *Lapsit Exillis* in het Théâtre National in Brussel en *Bug*, gecoproduceerd met het IRCAM (Parijs), voor het

Festival Ars Musica in Brussel. Haar jongste productie, *Faux départ*, ging als 'flash' in première op de Esplanade Solidarność 1980 in Brussel, om vervolgens in 2018 te worden opgevoerd op het Festival Court Toujours van het Centre dramatique national Thionville en in 2019 in het Théâtre National in Brussel. Deze voorstelling zal eveneens worden voorgesteld op het Edinburgh Fringe Festival 2022. Ingrid von Wantoch Rekowski verzorgde ook talrijke performances, installaties en video's. Van 2005 tot 2011 was ze verbonden aan het Théâtre National in Brussel.

www.ingridvwr.be



REGINE BECKER

Costumes / Kostuums

FR Regine Becker a étudié les mathématiques à Munich et Bonn, avec une spécialisation en géométrie différentielle, puis suivi une formation de modiste. Elle fait ses débuts de modiste à l'opéra de Bonn, puis est engagée comme assistante costumes. Elle est pendant plusieurs années l'assistante de Wolfgang Gussmann, ce qui lui permet de découvrir de nombreuses maisons d'opéra. Elle commence parallèlement à travailler comme costumière et crée les costumes de plusieurs productions des Ludwigsburger Schlossfestspiele. De 1992 à 1998, elle est responsable des ateliers des Schlossfestspiele et, depuis 1996, elle dirige les Ateliers de Costumes de la Monnaie, où elle est responsable de la création des costumes pour toutes les productions d'opéra de notre maison. Sa première collaboration avec Ingrid von Wantoch Rekowski, *Métamorphoses Nocturnes*, une installation vidéo d'après des tableaux classiques, en 2002, a été suivie de nombreux projets avec la metteuse en scène.

NL Regine Becker studeerde wiskunde in München en Bonn, met als specialisatie differentiaalmeetkunde. Nadien volgde ze een opleiding tot hoedenmaakster. Ze debuteerde in het Theater Bonn als hoedenmaakster en werd er vervolgens aangeworven als kostuumassistente. Ze was meerdere jaren de assistente van Wolfgang Gussmann, waardoor ze diverse operahuizen van binnenuit leerde kennen. Tegelijkertijd ging ze zelf aan de slag als kostuumontwerpster en creëerde ze de kostuums voor verschillende producties van de Ludwigsburger Schlossfestspiele. Van 1992 tot 1998 was ze verantwoordelijk voor de ateliers van de Schlossfestspiele en sinds 1996 leidt ze de Kostuumateliers van de Munt, waar ze verantwoordelijk is voor de creatie van de kostuums voor alle operaproducties van ons huis. Na haar eerste samenwerking met Ingrid von Wantoch Rekowski, *Métamorphoses Nocturnes*, een video-installatie uit 2002 die gebaseerd was op klassieke schilderijen, volgden nog tal van projecten met deze regisseuse.



GÉRARD MARAITE

Éclairages / Belichting

FR Après des études d'ingénieur civil à l'Université de Liège, Gérard Maraite fait ses débuts en tant qu'acteur et éclairagiste auprès de différentes troupes de théâtre étudiantes. Il fait ses premiers pas dans le monde professionnel lors de son service civil en tant que technicien d'éclairage dans un centre culturel.

Il collabore ensuite comme directeur technique ou responsable éclairages de différentes compagnies de théâtre ou de danse, comme Les Ballets du Grand Maghreb, Laboratory Theaters of Manipur, Groupov, Mezza-Luna, le KVS et le Théâtre Royal du Parc, ou encore

pour des chorégraphes et metteurs en scène comme Wim Vandekeybus, Michael Laub et Roland Topor. Il organise de nombreuses tournées en Europe, en Amérique du Nord et du Sud, au Japon, etc.

Gérard Maraite assure aussi les éclairages de toutes les productions de la compagnie de théâtre itinérant Arsenic puis de la Compagnie Pop-Up.

À partir de 2000, il travaille comme directeur technique au KVS à Bruxelles puis comme chef de service éclairage et projection vidéo à la Monnaie, où il crée les éclairages de *L'Homme de la Mancha* (2018).

NL Na zijn studies burgerlijk ingenieur aan de Universiteit van Liège, maakte Gérard Maraite zijn debuut als acteur en belichter voor verschillende studententheaters en zette hij zijn eerste stappen in het professionele theater toen hij zijn burgerdienst vervulde als belichtingstechnicus in een cultureel centrum.

Hij werkte vervolgens als technisch directeur of belichtingsverantwoordelijke voor verschillende theater- en dansgezelschappen zoals Les Ballets du Grand Maghreb, Laboratory Theaters of Manipur, Groupov, Mezza-Luna, KVS en het Théâtre Royal du Parc alsook voor choreografen en theatermakers als Wim Vandekeybus, Michael Laub en Roland Topor. Hij organiseerde vele toernees in Europa, Noord- en Zuid-Amerika, Japan...

Gérard Maraite verzorgde ook de belichting van alle producties van het reizende theatergezelschap Arsenic en diens opvolger de Compagnie Pop-Up.

In 2000 werd hij technisch directeur van de KVS in Brussel en vervolgens diensthoofd belichting en videoprojecties in de Munt, waar hij de belichting creëert van *L'Homme de la Mancha* (2018).



JOSE HUEDO

Vidéo / Video

FR Le réalisateur espagnol Jose Huedo a fait des études de design industriel à l'Université Jaume I à Castelló et de cinéma au Centre d'Estudis Cinematogràfics de Catalunya à Barcelone. Durant plusieurs années, il a été producteur de documentaires internationaux, parmi lesquels *Voces desde Mozambique* ou *Gabor*, à Barcelone. Il réside à présent à Bruxelles, où il travaille comme cinéaste et vidéaste indépendant spécialisé dans l'art et la culture, pour des institutions culturelles comme le WIELS, le Kunstenfestivaldesarts ou les Musées royaux des Beaux-Arts. Il a également réalisé à Bruxelles le documentaire *Par-delà les limites*, sur la recherche de travail de jeunes Belges d'origine étrangère.

NL De Spaanse filmmaker Jose Huedo studeerde Industrial Design Engineering aan de Universitat Jaume I in Castelló en vervolgens film aan het Centre d'Estudis Cinematogràfics de Catalunya in Barcelona. Hij werkte daarna verschillende jaren als producer van internationale documentaires zoals *Voces desde Mozambique* of *Gabor* in Barcelona. Momenteel woont en werkt hij in Brussel als onafhankelijk film- en videomaker gespecialiseerd in kunst en cultuur voor organisaties zoals WIELS, Kunstenfestivaldesarts en de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten, om er maar enkele te noemen. In Brussel realiseerde hij ook de documentaire *Par-delà les limites* over de zoektocht naar werk van jonge Belgen met buitenlandse roots.

www.josehuedo.com



SÉBASTIEN HERBECQ

Dramaturgie

FR Sébastien Herbecq a pratiqué pendant de nombreuses années le violon avant d'intégrer la classe de chant lyrique de Nicolas Domingues au Conservatoire de Montpellier. Après l'obtention d'un master en droit et management de la culture et d'un diplôme d'études musicales en formation musicale, il commence sa carrière professionnelle à l'Opéra de Marseille en tant que dramaturge. Il y prend la responsabilité du contenu éditorial et anime le cycle de conférences et introductions aux représentations. En août 2019, il intègre le Théâtre Royal de la Monnaie de Bruxelles où il est toujours en poste en tant que dramaturge. En 2020, il collabore avec la metteuse en scène Ingrid von Wantoch Rekowski à la dramaturgie de l'opéra en trois parties de Jean-Luc Fafchamps *Is this the End?*.

NL De dramaturg Sébastien Herbecq studeerde aanvankelijk viool vooraleer hij een studie operazang aanvatte aan het Conservatoire de Montpellier in de klas van Nicolas Domingues. Na zijn masterstudies rechten, cultuurmanagement en een diploma in muziek, begon hij zijn professionele loopbaan als dramaturg aan de Opéra de Marseille. Hij was verantwoordelijk voor de editoriale lijn van hun publicaties en organiseerde er conferenties, alsook de inleidingen op de voorstellingen. In augustus 2019 begon hij bij de dienst Dramaturgie van de Munt en het jaar daarop werkte hij als dramaturg met regisseuse Ingrid von Wantoch Rekowski aan haar encensering van het drieluik *Is this the End?* van componist Jean-Luc Fafchamps.



ALBERTO MORO

Chef des chœurs / Koorleider

FR Né en 1981, Alberto Moro commence l'apprentissage du piano à l'âge de neuf ans. Il étudie auprès de Giorgio Lovato, qu'il suit au Conservatoire de Venise, sa ville natale, où il achève son master avec succès. Il participe ensuite à des master classes avec Vincenzo Balzani et Jörg Demus. Lauréat de plusieurs concours nationaux et internationaux de piano solo, il remporte également, en 2005, le concours d'accompagnateur d'opéra du Théâtre lyrique expérimental A. Belli à Spoleto, en Italie.

Alberto Moro joue souvent lors de master classes de chant lyrique, en qualité de répétiteur ; il a ainsi accompagné, entre autres, Maria Chiara, Renato Bruson et Raina Kabaivanska. Après des études de direction d'orchestre à Florence auprès de Piero Bellugi, il devient l'assistant de Kazushi Ono de 2007 à 2013. Il le suit dans plusieurs maisons d'opéra comme le Teatro alla Scala à Milan, le Bayerische Staatsoper à Munich et le Metropolitan Opera à New York. Après ses débuts au Virginia Opera aux États-Unis, Alberto Moro rejoint en 2008 le Théâtre de la Monnaie en tant que répétiteur puis chef des chœurs. Récemment, il a préparé les Chœurs de la Monnaie pour la création mondiale de *Macbeth Underworld* (Pascal Dusapin), *Giovanna d'Arco* (Verdi), *Les Contes d'Hoffmann* (Offenbach), la *Trilogia Mozart Da Ponte*, *Tosca* et *Il trittico* de Puccini, ainsi que *Dead Little Girl*, le premier volet de ce triptyque *Is this the End?*

NL Alberto Moro (1981) begon met piano op zijn negende. Hij ging in de leer bij Giorgio Lovato en volgde hem naar het conservatorium van Venetië, waar hij zijn masterdiploma behaalde. Daarna nam hij deel aan

masterclasses piano bij Vincenzo Balzani en Jörg Demus. Hij is laureaat van meerdere nationale en internationale wedstrijden voor piano en won in 2005 de wedstrijd voor operabegeleiders van het operatheater A. Belli in het Italiaanse Spoleto.

Als repetitor begeleidde Alberto Moro masterclasses van zangers als Maria Chiara, Renato Bruson en Raina Kabaivanska. Tegelijkertijd studeerde hij orkestdirectie in Firenze bij Piero Bellugi, waardoor hij van 2007 tot 2013 assistent kon worden van Kazushi Ono. Daarna volgde hij Ono naar operahuizen als het Teatro alla Scala in Milaan, de Bayerische Staatsoper in München en de Metropolitan Opera in New York.

Na een betrekking bij de Virginia Opera in de Verenigde Staten, begon Alberto Moro in 2008 bij de Munt als repetitor en vervolgens als koorleider. Recent dirigeerde hij het Muntkoor in Dusapins *Macbeth Underworld*, Verdi's *Giovanna d'Arco*, Offenbachs *Les Contes d'Hoffmann*, de *Trilogia Mozart Da Ponte*, Puccini's *Tosca* en *Il trittico*, alsook in *Dead Little Girl*, het eerste luik van deze trilogie *Is this the End?*



SARAH DEFRISE

The Teenager

FR La jeune soprano belge Sarah Defrise commence le piano à l'âge de cinq ans. Elle se forme ensuite au chant au Conservatoire Royal de Bruxelles puis en France, notamment à l'École Normale de Musique de Paris Alfred Cortot. Elle étudie également les langues et littératures romanes à l'Université libre de Bruxelles et, depuis juillet 2020, elle est docteur en arts et sciences de l'art, diplômée de la Vrije Universiteit Brussel et du Koninklijk Conservatorium Brussel. Elle fait ses débuts à l'opéra en 2014 dans le rôle de Clorinda (*La*

cenerentola, Rossini) à l'Opéra Royal de Wallonie-Liège où elle revient incarner la Fée (*Cendrillon*, Viardot), Diane (*Orphée aux Enfers*, Offenbach), Musetta (*La bohème*, Puccini), Nannetta (*Falstaff*, Verdi) et, récemment, Cunegonde (*Candide*, Bernstein). Sarah Defrise affectionne particulièrement le répertoire contemporain. Elle crée le rôle du Fou dans *La Lettre volée* de Denis Bosse pour Ars Musica en 2017. L'année suivante, elle est Calamity Jane dans *Calamity/Billy* (Ben Johnston) au Théâtre de la Croix-Roussé à Lyon et au Festival Armel à Budapest où elle obtient le Prix de la meilleure interprète du festival. En 2020, elle fait ses débuts à la Monnaie en créant le rôle de The Teenager dans le premier volet du pop-requiem *Is this the End?* de Jean-Luc Fafchamps.

En décembre 2021, elle participe à la création mondiale de *Sleepless* (Peter Eötvös) au Berliner Staatsoper, qu'elle retrouvera prochainement au grand Théâtre de Genève.

Tout récemment, elle interprète une nouvelle fois la musique de Peter Eötvös à l'occasion de *Der goldene Drache* à la Comédie de Genève et au Nouvel Opéra de Fribourg. Parmi ses projets, citons notamment ses débuts dans le rôle de Zerlina (*Don Giovanni*, Mozart) à l'Opéra Royal de Wallonie-Liège. Dans le répertoire de musique de chambre, Sarah Defrise forme un duo avec le pianiste londonien Craig White. Ensemble, ils enregistrent l'intégrale des mélodies pour voix et piano de Joseph Jongen.

NL De jonge Belgische sopraan Sarah Defrise begon op vijfjarige leeftijd piano te spelen. Ze volgde een zangopleiding aan het Conservatoire Royal de Bruxelles en vervolgens in Frankrijk, met name aan de École Normale de Musique de Paris Alfred Cortot. Ze studeerde ook Romaanse taal- en letterkunde aan de Université libre de Bruxelles en is sinds juli 2020 doctor in de kunstgeschiedenis, met een diploma van de Vrije Universiteit Brussel en het Koninklijk Conservatorium Brussel. Ze maakte haar operadebuut in 2014 als Clorinda (*La Cenerentola*, Rossini) in de Opéra Royal

de Wallonie-Liège, waar ze terugkeerde als La Fée (*Cendrillon*, Viardot), Diane (*Orphée aux Enfers*, Offenbach), Musetta (*La bohème*, Puccini), Nannetta (*Falstaff*, Verdi) en onlangs ook Cunegonde (*Candide*, Bernstein). Sarah Defrise heeft een voorliefde voor het hedendaagse repertoire. Ze creëerde in 2017 voor Ars Musica de rol van Le Fou in *La Lettre volée* van Denis Bosse. Het jaar daarop was ze Calamity Jane in *Calamity/Billy* (Ben Johnston) in het Théâtre de la Croix-Rousse in Lyon en op het Armel Festival in Boedapest, waar ze de prijs voor 'beste vertolkster van het festival' won. In 2020 maakte ze haar Muntdebuut als The Teenager in het eerste luik van de operatrilogie *Is this the End?* van Jean-Luc Fafchamps. In december 2021 verleende ze haar medewerking aan de wereldcreatie van *Sleepless* (Peter Eötvös) in de Berliner Staatsoper, een productie die binnenkort ook in het Grand Théâtre de Genève wordt voorgesteld. Recent vertolkte ze opnieuw de muziek van Peter Eötvös met *Der goldene Drache* in de Comédie de Genève en de Nouvel Opéra de Fribourg. Van haar toekomstprojecten vermelden we in het bijzonder haar roldebuut als Zerlina (*Don Giovanni*, Mozart) in de Opéra Royal de Wallonie-Liège. In het kamermuziekrepertoire vormt Sarah Defrise een duo met de Londense pianist Craig White. Samen namen ze de integrale op van de liederen voor stem en piano van Joseph Jongen.

<https://www.sarah-defrise.com>



AMAURY MASSION (LYLAC)

The Man

FR Le chanteur pop folk Amaury Massion – mieux connu sous son nom d'artiste LYLAC – effectue sa formation musicale au Jazz Studio à Anvers puis au Conservatoire royal de Bruxelles en section chant jazz. Il suit également l'enseignement du tromboniste américain Garrett List en improvisation musicale au Conservatoire royal de Liège. Sa musique est acclamée par la presse et le public, et il est notamment nominé aux D6bels Music Awards et aux Octaves de la musique ou encore encensé par le gourou du rock Georges Lang (RTL France). Mêlant guitares acoustiques et cordes classiques (violoncelle, violon), sa musique est intimement liée à la nature et au voyage.

Sa discographie comprend plus d'une dizaine d'albums enregistrés avec des groupes rock tels que ATTICA et MY TV is Dead, ou encore la bande son du projet de danse contemporaine *Convulsions in the city*, qui a fait le tour de l'Europe.

En septembre 2020, il interprète The Man au Théâtre de la Monnaie dans le premier volet de l'opéra de Jean-Luc Fafchamps *Is this the End?* (création mondiale).

NL De Belgische popfolkzanger Amaury Massion – beter bekend onder zijn artiestennaam LYLAC – genoot zijn muzikale opleiding aan de Jazz Studio in Antwerpen en vervolgens aan de afdeling jazz-zang van het Conservatoire royal de Bruxelles. Hij studeerde ook nog improvisatie bij de Amerikaanse trombonist Garrett List aan het Conservatoire royal de Liège. Zijn muziek wordt geprezen door pers en publiek. Zo werd hij genomineerd voor de D6bels Music Awards en de Octaves de la musique, en werd hij bewierookt door de rockgoeroe Georges

Lang (RTL France). Zijn muziek vermengt akoestische gitaren met klassieke strijkinstrumenten (cello, viool) en is nauw verbonden met de natuur en het reizen.

Zijn discografie telt intussen al meer dan tien albums die hij opnam met rockbands als ATTICA en MY TV is Dead, maar ook de soundtrack van het hedendaagse dansproject *Convulsions in the city* dat door heel Europa toerde.

In de Munt creëerde hij in september 2020 de rol van The Man in het eerste luik van de operatrilogie *Is this the End?* van Jean-Luc Fafchamps.

<http://www.lylac.be>



ALBANE CARRÈRE

The Woman

FR Née à Vienne, la mezzo-soprano française Albane Carrère étudie la sociologie à l'Université libre de Bruxelles avant d'entrer au Conservatoire royal de Bruxelles. Elle est ensuite invitée par divers festivals belges et français à se produire en soliste dans le répertoire du lied et de la mélodie. Elle fait ses débuts à l'opéra en 2008 dans le rôle de Mallika (*Lakmé*, Delibes) à Gand. Depuis lors, elle interprète le rôle-titre de *Thérèse* (Massenet) à l'Opéra Royal de Wallonie-Liège, crée celui d'Adine dans *La Dispute* (Benoît Mernier) à la Monnaie, puis est tour à tour Mercedes (*Carmen*, Bizet) aux Opéras de Tours, d'Avignon et de Reims, Lucienne (*Die tote Stadt*, Korngold) aux Opéras de Nancy et de Nantes, Karolka (*Jenůfa*, Janáček), Mrs Grose (*The Turn of the Screw*, Britten) et Flora (*La traviata*, Verdi) à l'Opéra de Rouen, Clotilde (*Norma*, Bellini) à l'Opéra de Saint-Étienne et à Mascate, la Donna (*Senza sangue*, Peter Eötvös) en tournée en Europe, Enrichetta di Francia (*I puritani*, Bellini) et Bersi (*Andrea Chenier*,

Giordano) au Teatro Giuseppe Verdi de Trieste, Marie (*Moïse et Pharaon*, Rossini) au Festival de Bad Wildbad, Cherubino dans *Les Petites Noces* en français au Théâtre des Champs-Élysées et le rôle-titre de *Carmen* au Teatro Massimo Bellini de Catane. Elle crée le rôle de The Woman dans le premier volet de l'opéra de Jean-Luc Fafchamps *Is this the End?* que la Monnaie présente en création mondiale en septembre 2020. Cette saison, elle reprend les rôles de Chérubin dans *Les Petites Noces*, de Mercedes à l'Opéra de Toulon ainsi que la partie de mezzo-soprano dans *Cosmicomiche* (Michèle Reverdy) à l'Opéra de Nice, et interprète Idamante (*Idomeneo*, Mozart) à Opéra Grand Avignon. Elle se produit également à la télévision sur France 3 dans l'émission Musiques en Fête et participe à l'émission de Fauteuils d'Orchestre consacrée à Ruggero Raimondi. Son cd *Still Schubert* réunissant des œuvres de Schubert et de Jean-Luc Fafchamps a été couronné d'un Octave de la musique classique en 2020.

NL De Franse mezzosopraan Albane Carrère werd geboren in Wenen, studeerde sociologie aan de Université libre de Bruxelles en trok daarna naar het Conservatoire royal de Bruxelles. Verschillende Belgische en Franse festivals nodigden haar als soliste uit in het repertoire van het Duitse lied en de Franse mélodie. In 2008 maakte ze met de rol van Mallika (*Lakmé*, Delibes) in Gent haar operadebuut. Sedertdien zong ze de titelrol in *Thérèse* (Massenet) in de Opéra Royal de Wallonie-Liège, creëerde ze de rol van Adine in *La Dispute* (Benoît Mernier) in de Munt en was ze Mercedes (*Carmen*, Bizet) in de operahuizen van Tours, Avignon en Reims, Lucienne (*Die tote Stadt*, Korngold) in Nancy en Nantes, Karolka (*Jenůfa*, Janáček), Mrs Grose (*The Turn of the Screw*, Britten) en Flora (*La traviata*, Verdi) in Rouen, Clotilde (*Norma*, Bellini) in Saint-Étienne en in Masqat, la Donna (*Senza sangue*, Peter Eötvös) op tournee door Europa, Enrichetta di Francia (*I puritani*, Bellini) en Bersi (*Andrea Chenier*, Giordano) in het Teatro Giuseppe Verdi in Trieste, Marie

(*Moïse et Pharaon*, Rossini) op het Bad Wildbad Festival en recent Cherubino in *Les Petites Noces* in het Frans in het Théâtre des Champs-Élysées en de titelrol in *Carmen* in het Teatro Massimo Bellini in Catania. Ze creëerde de rol van The Woman in het eerste luik van de operatrilogie *Is this the End?* van Jean-Luc Fafchamps, door de Munt in september 2020 in wereldcreatie voorgesteld. Dit seizoen is ze opnieuw Chérubin in *Les Petites Noces*, zingt ze Mercedes in de Opéra de Toulon, verzorgt ze de partij voor mezzosopraan in *Cosmicomiche* (Michèle Reverdy) in de Opéra de Nice en vertolkt ze Idamante (*Idomeneo*, Mozart) in de Opéra Grand Avignon. Albane Carrère was ook te zien op televisie, op France 3 in het programma Musiques en Fête, en werkte mee aan het programma Fauteuils d'Orchestre gewijd aan Ruggero Raimondi. Haar cd *Still Schubert* met werk van Schubert en Fafchamps werd in 2020 bekroond met een Octave de la musique classique.

<https://www.albane-carrere.com>

**ORCHESTRE DE CHAMBRE DE LA MONNAIE /
KAMERORKEST VAN DE MUNT**

Violon I / Viool I
Nana Kawamura

Violon II / Viool II
Noémi Tiercet

Alto / Altviool
Marc Sabbah

Violoncelle / Cello
Georgi Anichenko

Contrebasse / Contrabas
Robby Hellijn

Flûte / Fluit
Carlos Bruneel

Hautbois / Hobo
Luk Nielandt

Clarinette / Klarinet
Ricardo Matarredona

Cor / Hoorn
Jean-Noël Melleret

Trompette / Trompet
Rudy Moercant

Trombone
Bram Fournier

**Timbales-Percussion /
Pauken-Slagwerk**
Pieter Mellaerts
Jonas D'Haese

Keyboards
Julie Delbart

**Saxophone /
Saxofoon**
Pieter Pellens

**Guitare électrique /
Elektrische gitaar**
Nico Couck

**Guitare basse /
Basgitaar**
Bo Waterschoot

**CHŒURS DE LA MONNAIE /
KOOR VAN DE MUNT**

Soprani
Lieve Jacobs
Nathalie Perin
Manon Poskin
Nathalie Van de Voorde
Adrienne Visser

Alti
Birgitte Bønding
Chantal Collins
Beata Morawska
Marie Virot

Tenori
Hwanjoo Chung
Luc de Meulenaere
Hee Jung Seo

Bassi
Bernard Giovanni
Byoungjin Lee
Bernard Villiers
Aldo de Vernati
Pascal Macou
Marcel Schmitz

Assistante musicale & responsable artistique
pour les enregistrements /
Muziekassistentente en artistiek verantwoordelijke
voor de opnames

Nathalie Steinberg

Chef de chant / Repetitor

Julie Delbart

Coach de langue / Taalcoach

Jeanne-Minette Cilliers

Création de la séquence rythmique pour Rave
Party / Creatie rave music voor Rave Party

Lionel Capouillez

Grandes orgues / Orgel

Mathias Lecomte

Assistants orgue / Assistenten orgel

Benoît Mernier, Charlène Bertholet

Assistant externe à la mise en scène /

Externe regieassistent

Manolo Sellati

Stagiaire à la mise en scène /

Stagiaire regieassistent

Aurianne Servais

Régisseur de production /

Productie-inspiciënt

Laurent Le Bec

Régisseuse de scène /

Toneelinspiciënte

Zoé Skotnicki

Responsables de la production artistique /

Artistieke productieleiding

Eleonora Loontjens, Anneleen Jacobs

Responsables des artistes de complément /

Verantwoordelijken figuratie

Willem deCoster, Damien Tresanini

ÉQUIPE TECHNIQUE /

TECHNISCH TEAM

Directrice des services techniques et des Ateliers /

Directrice technische diensten en Ateliers

Charmaine Goodchild

Responsable de production /

Technisch productieverantwoordelijke

Frankie Goethals

Assistant interne aux décors /

Interne decorassistent

Alessandro Licata

Assistante interne aux costumes /

Interne kostuumassistentente

Nicole Bauer

Responsable de la machinerie /

Verantwoordelijke machinerie

Kewin Jarek

Responsable des éclairages /

Verantwoordelijke belichting

Rafaél Castro

Techniciens éclairages /

Belichtingstechnici

Mathias Batsleer, Wouter De Groot,

Theo Goemaere, Sari-Lynn Kerkhofs,

Mathieu Lesage, Nicola Rivière,

Clara Roelands, Paul Toussaint

Responsables du son /

Verantwoordelijken geluid

Philippe Paque, Jean-Luc Ongena

Responsable de la vidéo /

Verantwoordelijke video

Jean-Baptiste Pacucci

Cheffe de service son & audiovisuel /

Diensthoofd geluid & audiovisuels

Lucie Tiriau

Techniciens son & audiovisuel /

Geluidstechnici & audiovisuels

Karl Ancia, Hans Bruch, Nicolas Charlotiaux,

Geert De Deken, Carolien Den Hond,

Nadia Gotto, Patrick Leboucher, Vivien Mertz,

Guillaume Ramard, Simon Van Rompay

Chef des captations et des projets audiovisuels /

Hoofd opnamen en audiovisuele projecten

Jo Nicolai

Responsable des accessoires /

Verantwoordelijke rekvisieten

Anne-Lise Martin

Accessoiristes / Rekvisiteurs

David Bodson, Jean-Marc Van de Weghe,

Thierry Van Melderen

Responsable de l'habillage /

Verantwoordelijke kleding

Zakia Aroug

Responsable des maquillages, perruques et coiffures /

Verantwoordelijke grime, pruiken en kapsels

Steve Callut

Maquillages, perruques & coiffures /

Grime, pruiken & kapsels

Marie Ramé

Costumes et accessoires fabriqués dans les Ateliers

de la Monnaie / Kostuums en rekvisieten vervaardigd

in de Ateliers van de Munt

SURTITRAGE /

BOVENTITELING

Réalisation / Realisatie

Jo Heyvaert

avec / met

Brigitte Brisbois, Sébastien Herbecq,

Marie Mergeay, Reinder Pols, Émilie Syssau

Conduite / Bediening

Jo Heyvaert, Simon Thiery

Avec nos remerciements à la Fabrique de l'Église

Notre-Dame du Sablon pour avoir permis

l'enregistrement des pages d'orgue /

Met dank aan de Kerkfabriek van Onze-Lieve-Vrouw-

ter-Zavel voor de opname van de orgelmuziek